

Cork Institute of Technology

Higher Certificate in Science in Applied Chemistry – Stage 1

Higher Certificate in Science in Applied Biology – Stage 1

Higher Certificate in Science in Applied Physics and Instrumentation –

Stage 1

NFQ – Level 6

Autumn 2005

French

(Time: 2 Hours)

Instructions
All questions to be attempted.

Examiners: Ms. J. Birkby
Dr. G. Neville

Q1. Translate the following telephone conversation into French:

- Hello. Martine speaking.
- Hello. Is your brother in?
- Yes. Hang on a minute.....I think he's on his mobile phone; I'll call him.
Who is speaking, please?
- Robert Saunet.

- Hello, Robert. Jean-Marc here.
- Hi! How are you?
- Fine, thanks.
- I'm going out to the new cyber-café near the library later this evening; would you like to join me?
- The cyber-café? Why? You have a computer!
- Yes, but it's not working well, and I want to check my e-mail.
- Come over to my house; you can use my computer.....and then you could help me with my maths homework!
- O.K. Thanks. See you later.
- Right. 'Bye.

(26 marks)

Q2. Expliquez en français:

- a) avoir un rhume
 - b) un stagiaire
 - c) un foyer d'étudiants
 - d) le télétravail

 - e) en ligne
 - f) modem
 - g) netiquette
- } en informatiqueJava

(24 marks)

Q3. Either:

- a) Write a letter to a French hotel or supermarket chain, explaining that you are an Irish student, looking for a job in France for the summer, in order to improve your command of the French language. Give details of your qualifications and any relevant experience. Specify when you will be available for work, and say that you will be in France at Easter in case you need to present yourself for an interview. (approximately 100 words)

Or:

- b) Write a letter, in French, to a close friend, describing in detail **either** the new mobile phone **or** the new computer you have just been given for your birthday. (approximately 100 words)

(20 marks)

Q4. After inspecting your car, a garage mechanic has compiled the following list of faults. Translate into English:

1. La roue est désaxée.
2. La boîte de vitesse ne marche pas.
3. Le radiateur est surchauffé.
4. Le filtre est encrassé.
5. L'ampoule du clignotant est grillée.

(5 marks)

Q5. Translate the following computer keyboard terms into English :

1. touche de tabulation
2. barre d'espacement
3. pavé numérique
4. touche de verrouillage de majuscules
5. touches fléchées

(5 marks)

Q6. Complete the following sentences, choosing 5 words from the list below:

- a) Pour votre _____ il faudra apporter votre passeport, un certificat de domicile et une feuille de paye.
- b) Les prix des _____ baissent, mais leur coût reste prohibitif. Dommage, car ils sont reposants pour les yeux et n'émettent pas de rayonnement, contrairement au tube cathodique de l'écran traditionnel.
- c) Dans les années à venir, il y aura de moins en moins de travail en Europe. Le problème du _____ ne va pas être résolu d'un coup de baguette magique.
- d) Je suis désolée, mais le chef des ventes vient de partir; je peux _____?
- e) Bonjour, madame. Je voudrais réserver une chambre pour une personne avec douche. Je m'appelle Schwarzkopf; voulez-vous que je l' _____?

faire une commission

écrans plats

écrire une lettre

lire un roman

épelle

élève

ouverture de compte

projet

chômage

(5 marks)

Q7. When/where would you expect to see/hear the following French signs/instructions? What do they mean? (Give your answer in English).

- a) Passez à la caisse.
- b) Restez en ligne, s'il vous plaît.
- c) Introduire votre carte.
- d) Passage interdit.
- e) Attendez la tonalité.

(5 marks)

Q8. Read the passage below, and answer the following questions in English:

Publication d'un rapport sur le cancer en France.

Publication d'un rapport sur le cancer en France : quels en sont les auteurs ?

Jeudi 16 janvier, un rapport sur le cancer en France a été remis au ministre de la Santé, Jean-François Mattei, et à la ministre déléguée à la Recherche, Claudie Haigneré. Il rappelle que cette maladie concerne ou a concerné plus de 2 millions de personnes en France et propose la mise en place de onze mesures destinées à mieux la combattre.

Ce document constituant un « état des lieux » du cancer en France a été réalisé par la Commission d'orientation sur le cancer créée en septembre 2002 à la demande du président français, désireux de faire de la lutte contre cette maladie l'un des principaux chantiers de son second mandat. Présidée par le professeur Lucien Abenham, directeur général de la Santé, cette commission est essentiellement formée de médecins et de chercheurs spécialistes de la lutte contre le cancer.

Pourquoi le nombre de cas de cancer augmente-t-il ?

Cette situation s'explique avant tout par le vieillissement de la population. Certains comportements à risque (tabac, alcool, risques professionnels) sont également en cause. Aujourd'hui, le cancer est responsable de plus d'un décès sur quatre.

Quel parcours thérapeutique le malade suit-il ?

Une fois que le cancer a été diagnostiqué, le malade subit des examens approfondis destinés à caractériser et à localiser la tumeur cancéreuse. Le traitement consiste traditionnellement en un recours à la chirurgie, à la radiothérapie, à la chimiothérapie ou à l'hormonothérapie, ou, plus récemment, à la prescription de molécules innovantes (chimiothérapie en pilule, molécules anti-angiogénèse...)

Peut-on guérir un cancer ?

Oui, puisque aujourd'hui, un cancer sur deux est guéri, et que l'espérance de vie d'une personne atteinte de cette maladie a doublé depuis 1980 (elle était alors de 3 à 4 ans). Pourtant, il est nécessaire, pour cela, que le dépistage du cancer soit le plus précoce possible. Enfin, certains cancers ont plus de chances d'être guéris que les autres. C'est le cas des cancers du larynx, de la peau ou de l'utérus.

- 1) Who was the Minister for health in France at the time of the publication of this report on cancer?
- 2) Who actually produced the report?
- 3) Why is cancer on the increase?
- 4) What percentage of deaths are now caused by cancer?
- 5) Describe the treatments (mentioned in the text) used to fight cancer.
- 6) How many cancers are cured?
- 7) Which types of cancer are the easiest to treat/cure?

(10 marks)